



This is the **published version** of the bachelor thesis:

Culebras García, Nicolás; Guinjoan Cesena, Marc, dir. El uso del euskera en Euskadi : cómo interpretan los jóvenes el uso del euskera dentro del territorio del País Vasco. 2025. (Grau en Ciència Política i Gestió Pública)

This version is available at <https://ddd.uab.cat/record/321297>

under the terms of the  license

Facultad de Ciencias Políticas y Sociología
Trabajo de Fin de Grado

El uso del euskera en Euskadi.

*Cómo interpretan los jóvenes el uso
del euskera dentro del territorio del
País Vasco*

Nicolás Culebras Garcia

Tutor: Marc Guinjoan Cesena

Fecha: 26 - 05 – 2025

Grado en Ciencia Política y Gestión Pública

Resumen

El euskera es hablado en diferentes zonas de Euskadi, aunque no con la misma proporción de hablantes en cada territorio histórico. Este trabajo de fin de grado pretende profundizar en el sentido y el significado que se le da a esta lengua en las diferentes áreas geográficas de esta comunidad autónoma. El estudio realizado se basa en una metodología cualitativa, que investiga las percepciones y actitudes que tienen los jóvenes en el País Vasco, considerando así las tres provincias como objeto de estudio. Además, trata de comprender mediante una revisión bibliográfica y entrevistas con preguntas semiestructuradas, la experiencia personal de los entrevistados en relación con el idioma. Así mismo, se explican las discrepancias en las percepciones del euskera según el crecimiento en una provincia u otra, los diferentes modelos de estudio (B o D) y el entorno de vida de los entrevistados (pueblo o ciudad). Los hallazgos muestran la compleja realidad sociolingüística en la que se encuentran los jóvenes del país vasco y enfatizan las dificultades individuales a las que se enfrentan, permitiendo así extrapolarlas a una definición global y, consecuentemente, alcanzar su futura resolución.

Palabras clave: Euskera, jóvenes, sociolingüística, lengua minoritaria, actitud lingüística, cultura vasca, bilingüismo.

Abstract

Basque is spoken in different areas of Euskadi, although not in the same proportion in each historical territory. This thesis aims to deepen the sense and meaning given to the Basque language in the different geographical areas of this autonomous community. The study is based on a qualitative methodology, which investigates the perceptions and attitudes of young people in the Basque Country, considering the three provinces as the object of study. It also tries to understand, through a bibliographic review and interviews with semi-structured questions, the personal experience of the interviewed people in relation to the language. Likewise, it explains the differences in perceptions of the Basque language according to growing up in one province or another, the different educational models (B or D) and the interviewees' lifestyle (town or city). The findings reveal the complex sociolinguistic reality faced by young people in the Basque Country. It also emphasizes the individual difficulties in order to extrapolate them to a global definition and, consequently, to reach a future resolution.

Key words: Basque, young people, sociolinguistics, minority language, linguistic attitude, Basque culture, bilingualism.

Índice

1. Introducció.....	Pàg 1
2. Llengües en laombra: el euskera, una llengua minoritzada.....	Pàg 3
2.1. Llengua Minoritaria.....	Pàg 4
2.2. Euskera.....	Pàg 5
3. Metodologia.....	Pàg 6
3.1. Selecció de la mostra.....	Pàg 7
3.2. Recol·lecció de dades.....	Pàg 10
4. Anàlisi de les entrevistes.....	Pàg 10
4.1. Marco geogràfic (provincial).....	Pàg 10
4.2. Model educatiu.....	Pàg 13
4.3. Entorn de vida: ciutat o poble.....	Pàg 15
5. Conclusió.....	Pàg 16
6. Referències bibliogràfiques.....	Pàg 19
7. Annex.....	Pàg 21

1. Introducción

El País Vasco es una comunidad autónoma de España que cuenta con 3 provincias: Bizkaia (Vizcaya), Gipuzkoa (Guipúzcoa) y Araba (Álava). En este territorio se comparten dos idiomas: el castellano (con origen en tierras castellanas) y el idioma autóctono de la tierra: el euskera. Para entender el contexto socio-lingüístico de Euskal Herria (País Vasco), es relevante clarificar en cifras el número de hablantes, así como los diferentes tipos. En Euskadi (País Vasco) hay un total de 2.163.212 habitantes, de los cuales 936.812 son *euskaldunes* (entienden y hablan bien el euskera) y 813.313 *erdaldunes* (no entienden ni hablan el euskera); el resto (412.996 personas), son considerados *casi euskaldunes* (entienden bien o con dificultad el euskera).¹ Las cifras mencionadas anteriormente adquieren todavía más relevancia cuando se presentan en el contexto de la provincia a la cual pertenecen, tal y como se representa en la siguiente tabla (Tabla 1).

Tabla 1: Clasificación de los tipos de hablantes en función de la provincia

	Bizkaia	Gipuzkoa	Araba
Euskaldun	37,94%	57,51%	31,01%
Casi euskaldun	19,69%	17,42%	20,65%
Erdaldun	42,37%	25,06%	48,32%

Fuente: Elaboración propia a partir de datos publicados por el Eustat¹.

Si se analizan en profundidad los datos expuestos, se constata la situación lingüística extrema en la que se encuentra el País Vasco, donde aproximadamente el 38% de la población no conoce el idioma de su propia tierra. Sin embargo, se señala que, entre la población perteneciente al objeto de estudio (es decir, los 414.632 jóvenes de 15 a 34 años) el 81% sí que es capaz de comprender el idioma. Gracias a estos datos surgen las siguientes preguntas: ¿Qué piensan los jóvenes de Euskadi acerca del modelo de promoción de la lengua adoptado por las instituciones? ¿Cómo viven su realidad lingüística en el día a día? ¿Cuáles son las preocupaciones o el significado que éstos dan al habla del idioma autóctono? El planteamiento de estas cuestiones ha permitido el desarrollo de esta investigación, cuya principal inquietud ha sido dar voz a los pensamientos que poseen los jóvenes sobre la situación pasada, actual y futura del idioma.

¹ Los datos poblacionales han sido extraídos del Eustat: Instituto vasco de estadística (2021).

Dicho esto, el presente trabajo académico tiene como objetivo principal recoger la realidad social que viven los jóvenes vascos en relación con el idioma autóctono del territorio, el euskera. También pretende abordar las distintas diferencias sociales que puede provocar hablarlo, entenderlo o ignorarlo, así como el hecho de que crecer en una parte del País Vasco u otra (además de las diferencias dialectales entre territorios) tenga influencia en la toma de consciencia sobre el panorama del idioma. Por último, se pretende analizar el modo en el que este conjunto de aspectos influye en un contexto social globalizado como en el que nos encontramos hoy en día. Para acotar y dar significación al estudio, este se centra únicamente en el País Vasco (Comunidad Autónoma).

Por otro lado, es fundamental comprender el contexto social y cultural en el que se sitúa el euskera, ya que se encuentra regulado por el marco legal del Estado español y, por lo tanto, comparte espacios oficiales y sociales con el castellano. Por esta razón, el euskera se considera una lengua minoritaria en el territorio. El euskera, particularmente, se encuentra en peligro de extinción lingüística, ya que su situación territorial, en estado de vulnerabilidad por el hecho de ser hablado entre los territorios español y francés, lo hace ser un idioma fragmentado. (Areta, 2008, p. 240-241)

Así pues, esta investigación busca explorar los matices que adquiere la comunicación en euskera, más allá del propio acto comunicativo. Se parte de la incertidumbre sobre cuál es la interpretación que se le otorga a una lengua percibida como difícil, como es el euskera. Además, el estudio se centra en la perspectiva de los jóvenes, con el objetivo de aportar una visión más desarrollada de lo que significa para ellos hablar un idioma u otro.

Motivado por los movimientos sociales a favor de la conservación de las lenguas minoritarias, así como por las diferencias culturales, sociales e institucionales con las que otras comunidades autónomas, como Catalunya y Galicia, con idiomas oficiales distintos al castellano, deben lidiar para abordar un conflicto semejante, nace la inquietud de descubrir cómo perciben personalmente el euskera los jóvenes del País Vasco.

El estudio se basa en la entrevista de 8 jóvenes que darán representación a los territorios geográficos provinciales del País Vasco. Todas ellas aportan una perspectiva personal única en la que se ilustra cómo el entorno de sus pueblos o ciudades perciben el euskera. A posteriori, se establece una comparación mediante la cual se exponen las diferencias

entre los lugares con más o menos habitantes, las diferencias lingüísticas de cada territorio y las particularidades excepcionales que se dan en cada caso.

2. Lenguas en la sombra: El euskera, una lengua minorizada

Euskal Herria (País vasco) es un territorio extendido entre España y Francia que ampara la nacionalidad de quien se hace llamar vasco. En este territorio coexisten varias lenguas: el euskera, el castellano y el francés. Esta investigación académica está desarrollada en base a una de ellas, el euskera. La misma presenta un total de 900 mil² personas con plena capacidad de hablarla. No obstante, este idioma comprende diferentes particularidades en función del territorio al que se haga alusión. Según Koldo Zuano, tratando de clasificar los tipos de dialectos, éstos se recogen en 5 tipos: El dialecto occidental (vizcaíno), el central (guipuzcoano), el navarro, el navarro-labortano y, por último, el suletino (Zuano, 1998). Si bien se hace esta distinción, los *euskalkis* (dialectos) no se resumen en únicamente los mencionados con anterioridad, sino que cuentan con diferentes peculiaridades socio-demográficas que han provocado la existencia de muchos más. Este hecho ha propiciado que, en pueblos relativamente cercanos en cuanto a kilometraje, se hablen tipos de euskera diferentes, con cambios significativos a nivel léxico y en cuanto a las conjugaciones empleadas.



Figura 1: Representación de la distribución de los dialectos hablados en Euskadi.

Fuente: Imagen propiedad de Partekatu <https://partekatu.com/dialectos-del-euskera>

Este suceso es atribuido a varios factores. Si nos remontamos a la Edad media, época en que se encuentra el primer libro íntegro en euskera primitivo³, se evidencia la evolución que ha sufrido el idioma por la influencia de la historia de los dos pueblos que lo rodean (España y Francia). Esto mismo ha determinado también el mapa lingüístico del euskera (Areta, 2008, p. 240) hoy en día. El euskera, al menos antes de la existencia del *Batua*

² Dato extraído del Etxepare Euskal Institutua (<https://www.etxepare.eus/es/que-es-el-euskera#:~:text=Los%20C3%BAltimos%20datos%20se%20C3%B1alan%20que,nombramos%20el%20mund%20en%20euskera.>)

³ Según la Asociación ibérica de estudios de traducción e interpretación (AIETI) (https://www.aieti.eu/enti/basque_SPA/entrada.html)

(unificado), se ha mantenido en peligro debido a la cantidad de dialectos que lo componen (Areta, 2008, p. 245).

2.1 Lengua minoritaria

Definiendo la minorización lingüística como el proceso por el cual una lengua queda relegada a una posición secundaria frente a otra (Monzó & Jiménez, 2017, p. 75), se considera el euskera como un idioma que sufre esta condición.

Es en Europa donde se valoran y defienden las lenguas minoritarias, ya que son interpretadas como parte de la historia y la cultura del territorio europeo. Éstas son referidas en la “*Carta Europea de las Lenguas Regionales o Minoritarias*”, como las lenguas utilizadas en un Estado que forma un grupo numérico inferior al resto de la población del Estado y que es diferente a la lengua o lenguas oficiales del mismo (Núñez, 2013, p. 8). Si cabe, también deben considerarse otros criterios tales como el reconocimiento, la estabilidad y la consolidación, por lo que todas las lenguas con mayor o menor dificultad son susceptibles de revertir dicha situación (Cerdeña, 2015).

En adición, se debe tener en consideración cuándo una lengua está en riesgo de desaparición. Esto sucede cuando la lengua hegemónica cuenta con la capacidad institucional y económica para potenciar una y destruir la otra. Cuando se establece la educación como un modelo de negocio esto puede provocar la pérdida de uno frente al otro, como por ejemplo en el modelo de educación francés. El desarrollo de cualquier idioma va intrínsecamente ligado a la educación y a las oportunidades que ésta tenga en las aulas. Por tanto, se entiende que, sin voluntad política desde las instituciones, una igualdad lingüística en las aulas es imposible (Monzó & Jiménez, 2017, p. 118).

Dicho esto, es necesario comprender el contexto en el que se encuentra el propio euskera, en cuanto al hecho de ser considerado una lengua minorizada. Tal como se menciona en el párrafo anterior, su situación se ve condicionada por la dificultad de coexistir con un idioma hegemónico (castellano) y oficializado por el Estado español.

Son varios los autores que coinciden en que la educación es uno de los pilares clave para el desarrollo y la supervivencia de una lengua minorizada (Idiazábal, 1998; Campos, 2017; Salaburu, 2018; Giralt & Nagore, 2018), junto a la obvia necesidad del apoyo institucional, que debe producirse para el adecuado desarrollo de la política educativa. Es tal la importancia, que se dedica un artículo íntegro a la educación (Art: 8) en la *Carta europea*

de las lenguas regionales o minoritarias⁴, cuyos objetivos se basan en proteger y promover las lenguas que sufren esta condición.

Para una mayor contextualización de lo explicado hasta ahora, conviene definir el término “*diglosia*”. Según la RAE, este hace referencia a la coexistencia de dos lenguas o variantes de una misma lengua en una comunidad de hablantes, en especial cuando una de las lenguas goza de mayor prestigio social o político⁵. El término trata de ejemplificar la diferencia entre la existencia de un idioma “oficial” y otro hablado en los hogares, siendo el claro ejemplo el pueblo vasco. Este cuenta con diferentes *euskalkis* (dialectos) que no cuentan con ningún tipo de oficialización más allá de la regularización del Euskera Batua. Dicho esto, se debe comprender la gran dificultad de supervivencia que tienen estos *euskalkis*. Esta situación de desequilibrio social es la identificable como diglosia (Ferguson, 1959).

2.2 Euskera

El caso del euskera, tal y como se explica inicialmente, se incluye dentro del marco institucional español, el cual pretende construir una identidad nacional, buscando unificar la población vasca a la española, y crear así valores comunes que busquen alimentar la lealtad de los ciudadanos al estado (Ahedo, 2006). A pesar de ser así en el presente, el euskera tiene una tradición histórica excelsa que otorga una legitimidad y sentido a la lengua en este territorio.

De acuerdo con lo mencionado en el marco teórico, el euskera es un idioma con una trayectoria histórica longeva, desde el siglo XVI en que se encuentra el primer escrito. No obstante, uno de los factores que actualmente condiciona la relación que tienen los vascos con el euskera, son las prohibiciones del uso del idioma durante la dictadura, ligados a un gran flujo migratorio desde diferentes partes del estado español (Martínez de Luna, 2012). El conjunto de estos factores dificultó la propagación del euskera.

Es a partir de 1968, en el final del franquismo, cuando se unifica el euskera, considerando los esfuerzos sociales por conseguir producir nuevos hablantes mediante la escolarización y la enseñanza para adultos (Kasares, 2016). El euskera sufre la peculiaridad de estar

⁴ La Carta europea por las lenguas regionales o minoritarias recoge la firma de 31 de los 47 estados que forman parte del Consejo de la Unión Europea (UE) y ha sido ratificada en 24/31 estados, entre ellos el Estado español.

⁵ Definición RAE (<https://www.rae.es/diccionario-estudiante/diglosia>)

armado a través de muchos dialectos, hecho que le atribuye, con más énfasis si cabe, el peligro de desaparición. Por eso mismo, la creación del *euskera batua* (unificado) surge de la idea de hacer más próspera la supervivencia del idioma dentro del estado español (Areta, 2008).

Una vez se establece el sistema de las autonomías en España y se le otorgan a Euskadi, a través de los fueros, las competencias sobre política lingüística, se establece un modelo educativo con objetivo de escolarizar la siguiente generación en euskera. El sistema educativo vasco tiene 3 modelos: Modelo A: enseñanza en castellano como lengua vehicular excepto la asignatura de lengua y literatura vasca; Modelo B: enseñanza de una parte de las asignaturas en castellano y otra en euskera y Modelo D: enseñanza en euskera como lengua vehicular, excepto la asignatura de Lengua y Literatura castellana.⁶

Por tanto, se considera que, históricamente, ha existido una situación de precarización de la lengua, que ha llevado a lo largo de la historia de Euskal Herria, al surgimiento de movimientos populares. Estos han luchado por dar un significado al euskera más allá de la simplicidad del habla de un idioma, como por ejemplo el movimiento Euskal Herrian Euskaraz, llegando a congregarse manifestaciones de cientos de personas en 2024⁷ o el Taupa Euskaltzaleen Mugimendua, ambos con el objetivo de dar valor al euskera y luchar por la importancia del mismo. Cabe destacar también la lucha desde el panorama musical vasco, con intérpretes como Mikel Laboa, Kortatu o Negu Gorriak que, a partir de las letras de sus canciones, ya siendo de música tradicional o tomando referencia en el Rock Radical Vasco (RRV), pretendían compartir y popularizar las diferentes luchas políticas en Euskal Herria (Mota, 2017). Esto es relevante debido a la importancia que los vascos otorgan a la significación de la defensa de su lengua y cultura.

3. Metodología

Primeramente, se debe dirigir el enfoque del estudio, ya que este tratará de una investigación cualitativa con un diseño fenomenológico interpretativo de las experiencias que han tenido los participantes y la significación que le dan los mismos al euskera en su

⁶ Tipos de modelo extraído de la web oficial de Euskadi (<https://www.euskadi.eus/informacion/directorio-de-centros-conceptos-y-definiciones/web01-a2hestat/es/#2286>)

⁷ Dato obtenido de la página web oficial de la EHE (Euskal Herrian Euskaraz) <https://ehe.eus/jendetza-batugara-euskararen-errepublikaren-alde-durangon-eginiko-manifestazioan/#more-3160>

vida personal. Esto se realizará a través de entrevistas en profundidad online, debido a las limitaciones geográficas que impiden un mayor acercamiento.

Se escoge un modelo de entrevista cualitativa para alcanzar a recopilar aquello que las encuestas y otros métodos no son capaces de recoger. Se busca identificar las sensibilidades y experiencias personales que viven las personas en diferentes zonas geográficas de Euskadi, así como la interpretación personal de los sucesos de desarrollo durante la juventud de los entrevistados.

3.1 Selección de la muestra

El muestreo es intencional, ya que se pretende encontrar a gente que se haya educado y haya vivido su adolescencia en Euskadi. Se buscará el análisis dividido en diferentes subapartados, con tal de establecer conclusiones elocuentes para alcanzar los objetivos establecidos. Estos serán: la distinción geográfica (Bizkaia, Gipuzkoa y Araba), el modelo de enseñanza (B, D) y la división pueblo – ciudad (≤ 10.000 habitantes)⁸. El objetivo es encontrar aleatoriamente dentro de ese muestreo intencional, personas de diferentes lugares de origen que encajen en el rango de edad deseado. Todos los entrevistados han sido elegidos con este método o a través de los contactos que ellos mismos ofrecían. Los participantes involucrados se localizaron principalmente asistiendo a eventos multitudinarios, como carreras o fiestas populares con grandes aglomeraciones de gente o bien visitando explícitamente los pueblos concretos proponiendo la participación en el proyecto a pie de la calle. En el estudio se busca representar los siguientes territorios: Bizkaia, Gipuzkoa y Araba. Por lo tanto, se excluyen del trabajo, las zonas vascoparlantes de Nafarroa (Navarra) e Iparralde (País Vasco francés) por cuestiones logísticas y también de precisión de resultado.

Aun así, se establecen varios criterios de inclusión descritos a continuación:

- Haber sido residente de la zona geográfica de interés durante la infancia/adolescencia (un periodo significativo de 15 años mínimo).
- Tener diferentes niveles de comprensión del euskera (no todos los participantes con el mismo nivel, ya que los criterios y resultados se verían tendenciosos).

⁸ Definición según la ESO, criterios para definir una ciudad en España. https://educativo.ign.es/atlas-didactico/ciudades-eso/criterios_para_definir_una_ciudad.html#:~:text=En%20Espa%C3%B1a%20se%20consideran%20ciudades,que%20superan%20los%2010.000%20habitantes.

- Representación de diferentes edades por los posibles cambios en el modelo educativo.

El tamaño de la muestra es de 8 entrevistados, 3 de Bizkaia, 3 de Gipuzkoa y 2 de Araba, con intención de representar la densidad demográfica de manera aproximada.

Las personas entrevistadas se han criado en: Bizkaia: Sopela, Bilbo, Durango y Orduña⁹; Araba: Vitoria – Gasteiz; Gipuzkoa: Donosti, Zizurkil e Ibarra. Por ello, los participantes del estudio serán referenciados con el pseudónimo de su lugar de procedencia, con tal de velar por su confidencialidad. Para garantizar la comprensión de la realidad que constituye cada Municipio, se procede a un breve resumen de carácter contextual.

Bilbao: Es una de las grandes ciudades de Euskadi, cuenta con un total de 344.408 habitantes, según los datos publicados en 2024. Desde el año 1955 hasta el 1975, Bilbao sufrió una gran ola migratoria, donde incrementó su población en aproximadamente 200.000 habitantes en tan solo 20 años. Hay un 29% de los habitantes de esta zona que hablan euskera, alfabetizados o no.¹⁰

Sopela: Es una pequeña ciudad situada en la costa, muy conocida por su oleaje. Tiene un censo de 15.164 habitantes (2025), y está dedicada íntegramente al turismo. A pesar de ello, el porcentaje de *euskaldunes* se encuentra en el 48,10% según datos del Eustat.¹¹

Durango: Es una ciudad del interior de Bizkaia compuesta por 29.887 habitantes (2024). Es conocida por su gran feria cultural (Durangoko Azoka) en favor del uso del euskera, cuya última edición acogió a un total de 274 expositores. El 45% de la población habla euskera, frente al 20% que únicamente lo entiende.¹²

Orduña: Es la única ciudad de Bizkaia que tiene este título oficial. Es una ciudad única debido a la característica de que es exclave de su propio territorio histórico. Desde 1284 queda vinculada a Bizkaia. Ésta cuenta con 4203 habitantes (2024), de los cuales el 31,34% son *euskaldunes*.¹³

⁹ Orduña se sitúa oficialmente en Bizkaia administrativamente, pero a nivel práctico y de vivencia personal, la zona geográfica en la que está situada asemeja más sus características sociolingüísticas con la realidad de Araba, por lo que el análisis se realizará teniendo en cuenta esta consideración.

¹⁰ Información extraída de la web del ayuntamiento de Bilbao. <https://bilbaeuskaraz.bilbao.eus/>

¹¹ Sopela, síntesis. Eustat. https://www.eustat.eus/municipal/datos_estadisticos/sopelana.html

¹² Información extraída de la web del ayuntamiento de Durango. <https://durangonbizi.net/gestion.asp?codges=124&i=es#:~:text=El%20euskera%20es%20el%20idioma,tie ne%20conocimientos%20de%20este%20idioma.>

¹³ Orduña, síntesis. Eustat. https://www.eustat.eus/municipal/datos_estadisticos/urduna_orduna.html

Vitoria-Gasteiz: Como ya se ha mencionado, otra de las grandes ciudades de Euskadi, con 261.494 habitantes y capital de la comunidad autónoma del País Vasco. Se encuentra en Araba, que es el territorio histórico con menos hablantes de euskera, dando lugar a un porcentaje del 29,83%.¹⁴

Donosti: Es la gran ciudad con mayor población de hablantes de euskera por habitante. En la actualidad, es habitada por 189.093 personas (2024) y representa la segunda ciudad (por detrás de Bilbao) con mayor atracción turística en Euskadi, con un total de 1.945.862 pernoctaciones anuales en 2023. El porcentaje de *euskaldunes* es del 46,67%.

Ibarra: Ibarra es un pueblo de 4112 habitantes (2024) ubicado en Gipuzkoa, cerca de Tolosa. El crecimiento del municipio es gradual y lineal por lo que los jóvenes tienen la posibilidad de quedarse en su pueblo. Cuenta con un alto porcentaje de *euskaldunes*, el 68,53% de la población lo es.¹⁵

Zizurkil: Es una pequeña localidad, también situada en Gipuzkoa, que cuenta con 2970 habitantes (2024). Tiene una extensión limitada de 15,61 km² y se encuentra en el margen izquierdo del río Oria. Su economía de antaño estaba dedicada a la ganadería y agricultura, mientras que hoy en día el motor económico lo lideran las empresas metalúrgicas y papeleras. El 68,11% de los habitantes son considerados *euskaldunes*.¹⁶

Tras el vaciado de las entrevistas es posible determinar que sí existe una gran diferencia significativa acerca de las vivencias de los jóvenes en su relación con el euskera. Para tratar de explicar estas diferencias en una lista preliminar, se codifican los entrevistados según su lugar de origen (provincia), su modelo educativo (B, D) y el número de habitantes de su localidad (pueblo o ciudad).

Tabla 2: Clasificación de los entrevistados según su lugar de origen, modelo educativo y tipo de localidad

Bilbao	Sopela	Durango	Orduña	Gasteiz	Donosti	Zizurkil	Ibarra
BIZK.	BIZK.	BIZK.	ARABA*	ARABA	GIPUZ.	GIPUZ.	GIPUZ.
B	D	D	D	D	B	D	D
Ciudad	Ciudad	Ciudad	Pueblo ¹⁷	Ciudad	Ciudad	Pueblo	Pueblo

¹⁴ Gasteiz, síntesis. Eustat. https://www.eustat.eus/municipal/datos_estadisticos/vitoria_gasteiz.html

¹⁵ Ibarra, síntesis. Eustat. https://www.eustat.eus/municipal/datos_estadisticos/ibarra.html

¹⁶ Zizurkil, síntesis. Eustat. https://www.eustat.eus/municipal/datos_estadisticos/zizurkil.html

¹⁷ La ciudad de Orduña es la única villa de toda Bizkaia con consideración titular de “ciudad”, aún así, a efectos prácticos, por habitantes y número de habitantes por kilómetro cuadrado, en la diferenciación de este trabajo es comprendida como “pueblo”.

Fuente: Elaboración propia a partir de los datos extraídos de las entrevistas, 2025.

3.2 Recolección de datos

Una vez realizada la búsqueda bibliográfica (la cual permite descartar artículos que hayan dado respuesta a esta problemática) junto con la recopilación de información que ayude a contextualizar el objeto de este estudio, se procede a la recolección de datos.

Esta se hace mediante la ejecución de entrevistas semiestructuradas y abiertas. De esta manera, se otorga flexibilidad al entrevistado y se permite que el mismo pueda dar rienda suelta a sus argumentos y experiencias vitales, con tal de explicar su parecer acerca de la lengua y el contexto social en el que se ha desarrollado. También se debe tener en cuenta uno de los factores más importantes para seguir el hilo de la entrevista, es decir, guiar las preguntas según su idioma materno, euskera o castellano, y el modelo educativo en el que se han educado.

Una vez se hacen las entrevistas y se graban en formato de audio, se sigue con su transcripción y un vaciado que ilustre los matices más importantes de cada entrevistado. Posteriormente, se establece una comparación entre los mismos y se señalan entonces, junto con la información de la búsqueda bibliográfica, las conclusiones sobre cuál es el sentimiento que poseen los jóvenes hacia el euskera.

Antes de iniciar las entrevistas, se garantiza la confidencialidad de los datos a cada participante, así como su anonimato. Por este motivo, se estableció la condición de referirse a ellos con el pseudónimo del lugar de procedencia, sustituyendo nombre, edad o sexo a la hora de elaborar el análisis.

4. Análisis: diferencias y semejanzas entre los jóvenes de Euskadi

4.1 Marco geográfico

Empezaremos el análisis centrándonos en la separación provincial, donde tanto a nivel estadístico en la bibliografía como en el conjunto de las entrevistas encontramos diferencias sustanciales en la percepción del euskera en las diferentes provincias de Euskadi. Normalmente, los jóvenes de Gipuzkoa tienden a tener una relación más cercana y activa con el euskera en comparación a los jóvenes de Araba.

Es común que los entrevistados destaquen una tendencia entre los padres actuales, independientemente de si saben o no euskera, a intentar transmitir esta lengua a sus hijos. Los habitantes de las tres provincias suelen acercarse a los niños hablando euskera. Se puede afirmar que hay un número creciente de personas que saben euskera, aunque Donosti matiza en su entrevista que, aunque el número de hablantes sea creciente, hay que distinguir entre saberlo y utilizarlo.

Por otro lado, Orduña y Bilbao también comentan la pérdida del uso, aunque según los datos el euskera está ganando conocedores, se pierden hablantes por la escasez de contenido online en euskera y la gran abundancia de estímulos en castellano. Esto refiere al contenido de redes sociales o medios de comunicación de consulta de los adolescentes.

Si se adentra en el terreno de las diferencias a la hora de percibir el euskera entre provincias, estas también son evidentes. Se concluye que en las ciudades de Gipuzkoa el euskera está más normalizado, y por tanto, el uso o el acto de prescindir de él no tiene una connotación política tan fuerte como si la puede tener en territorios donde el euskera es menos hablado. Son un ejemplo Sopela o Bilbao (Bizkaia), donde ambos entrevistados hacen referencia a hablar euskera como un “*acto de rebeldía*” o “*método de resistencia*” que, contextualmente, es entendido contra un idioma hegemónico. Esto puede deberse en parte gracias a la gestión lingüística de cada territorio histórico, en el que Gipuzkoa ha promovido de manera más activa el uso del euskera en la vida pública. Por otro lado, tenemos el caso de las poblaciones de Araba, las que sufren de la posibilidad de desarrollar su vida normal en euskera incluso a nivel institucional.

Uno de los problemas observables de los jóvenes de ciudades como Bilbao, Gasteiz o Orduña, es como ante la predominancia del castellano en la vida pública, se puede establecer un clima de dificultad práctica del euskera. Esto genera un “*pez que se muerde la cola*”, ya que en casos como el de Zizurkil, donde se domina el euskera perfectamente, quienes no lo hacen con tanta soltura tienden a hablar castellano “*por tal de no meter la pata*” o como comenta Gasteiz “*por comodidad*”.

Dicho esto, el principal punto a destacar es el crecimiento de la actividad del euskera respecto a generaciones anteriores en todos los puntos de Euskadi. El simple conocimiento del idioma hace que éste se hable en los pueblos como Ibarra o Zizurkil, tanto entre jóvenes como entre adultos, que tras el franquismo tienen ganas de aprender.

“Mi padre es de Bilbao, de toda la vida, pero justo es la generación que debido al franquismo no aprendió euskera”. Bilbao

“Yo creo que los adultos también se mantienen un poco en la misma línea. Personas que han aprendido euskera y que mi mamá por ejemplo participa en mi ensalaguna. Entonces también tengo como esa visión de personas adultas que están aprendiendo euskera ahora” – Gasteiz

Por tanto, se puede afirmar que sí, hay una gran diferenciación entre la percepción del euskera en las diferentes provincias. Por un lado encontramos Gipuzkoa, donde se habla con la naturalidad de un idioma autóctono. Por otro lado Bizkaia, donde se pretende un espíritu de conservación del idioma por parte de unos y una indiferencia por parte de quienes no lo hablan. Finalmente Araba, donde se habla poco pese la percepción del idioma es positiva en general. No obstante, en esta zona se destaca cierto desprecio por parte de algunos sectores, hasta el punto de vivir experiencias negativas como la que cuenta Gasteiz, quien vivió en primera persona como la ridiculizaban por hablar euskera:

“Me acuerdo de ir hablando con amá y unos niños, [...] aish, inglish, pítinglish... Sé que mi ama ha recibido comentarios, de estar hablando en los bares que eran como: ¿Qué pasa? ¿No quieres que tus hijas aprendan castellano?”

Según las respuestas de los entrevistados, se entiende desde todos los territorios una consideración especial del euskera. Eso sí, en el caso de Donosti (donde se interpreta el euskera con posibilidad de ser ajeno al sentimiento de pertenencia al País Vasco) se produce la singularidad de la normalización del idioma hasta el punto de que este no sea un elemento cultural excluyente. Si bien Donosti comenta esto de su zona geográfica, Bilbao expone la postura inversa, en que alguien que no entienda euskera, puede sentirse ligado al sentimiento de pertenencia vasca. Zizurkil declara en resumen y consideración de ambas partes:

"Se puede ser euskaldun sin saber euskera y se puede no ser euskaldun sabiendo euskera también."

Dando a entender que el sentimiento de pertenencia es ajeno al hecho de hablar el idioma, siendo, por lo tanto, algo sujeto a interpretación única y personal. El resto de los participantes tienen un sentimiento particular en el que encuentran un rasgo identitario en la percepción de alguien como vasco, aunque la mayoría hacen una distinción entre

euskaldun y vasco, esta vez sí, separando por la habilidad de hablarlo o no. Esto es algo que define en una frase Durango:

"Yo opino que ser euskaldún es un sentimiento que lo llevas dentro, que tú sí te sientes parte de Euskal Herria, sí te sientes parte de la cultura vasca, aunque no hables euskera."

Las definiciones a nivel académico son muy concretas, mencionadas en la introducción, pero la elaboración de las entrevistas permite entrever la posibilidad de la valoración de una persona *euskaldun* como aquella que siente un valor de la cultura vasca como propia, sin necesidad de hablar el idioma. Separándolo, eso sí, del gentilicio de haber nacido en Euskadi.

4.2 Modelo educativo

En el caso particular de la muestra, la diferencia entre los participantes que han cursado el modelo euskera o modelo D (6) es mucho mayor que la de los que han cursado el modelo mixto o modelo D (2). Aun así, en el aspecto del análisis se encuentran rasgos identificativos que podemos asignar al hecho de haber estudiado un modelo u otro.

Las dos personas que cursaron el modelo B, Bilbao y Donosti, coinciden en su dificultad de comprender los *euskalkis* más difíciles, mientras que el resto de participantes que habían tenido oportunidad de estudiar el modelo D, mostraban más facilidades. Cabe mencionar la notoria diferenciación encontrada en haber cursado en una Ikastola¹⁸ o en un centro público. En el caso de los entrevistados, Ibarra extiende que al llegar a la universidad y encontrarse con diferentes *euskalkis* había tenido alguna dificultad para comprenderlos, de la misma manera que Donosti y Bilbao. Es el resto de los entrevistados, que han crecido en *ikastolas*, los que no presentan dificultades en la práctica de comunicación con personas de *euskalkis* distinto al suyo.

De manera coherente, quienes han estudiado siguiendo el modelo D, tienden a utilizar más el euskera en su vida personal que quien ha estudiado el modelo B. Se recoge en las entrevistas como Durango (D), Ibarra (D), Sopela (D), Zizurkil (D) y Gazteiz (D) hablan euskera con su círculo más cercano (familia, amigos) mientras que Orduña (D), Bilbao

¹⁸ Las Ikastolas son escuelas que funcionan con un modelo cooperativista y que tienen un enfoque pedagógico en la cultura vasca y el desarrollo de la identidad vasca (Imaz; Apodaka; Ezkurdia; Iztueta; Bilbao; Díaz; Perez-Urraza; Del Burgo & Jauregi, 2022)

(B) y Donosti (B) hablan castellano, aunque Orduña sí que habla euskera con sus hermanos, porque cambiaron el idioma conscientemente a una determinada edad y también con los compañeros de trabajo.

“Por ejemplo, hace unos años, con mis dos hermanos decidimos hablar en euskera, [...] porque nos dimos cuenta de que, si bien nuestro día a día siempre había sido en castellano, [...] los tres sabíamos euskera y yo creo que era una decisión fácil de tomar. Nuestra oferta cultural y demás, sobre todo la música que escuchábamos era en euskera, hablábamos mucho de los grupos que escuchábamos, nos pasábamos canciones y demás. Dijimos: ¿Y por qué no? Si sabemos los tres euskera. También fue para no llegar al punto de que, si no usamos el euskera, el día que lo tengamos que usar, lo tendremos oxidado y se nos hará más complicado comunicarnos en él, con todo lo que ello conlleva. Vergüenza cuando hablas con una persona que sí que tiene un nivel de euskera bueno y te das cuenta de que el tuyo, por haberlo descuidado no es tan bueno”.

Es en el caso de Bilbao, que aun sabiendo entender y hablar el euskera se relaciona con su círculo no militante en castellano, por la falta de fluidez ante otros hablantes con mayor desarrollo lingüístico. Esto refleja una brecha en la competencia lingüística de los diferentes modelos, y deja entrever la insuficiencia de un modelo mixto, y le cito:

“El modelo B es el mixto, es mitad castellano, mitad euskera. [...] Entonces, aprendí en el colegio. Pero la enseñanza modelo B es muy justa y muy escasa. Te enseña el euskera para entenderlo y para hablar lo mínimo. Si no lo mantienes, lo pierdes.”

Por otro lado, los entrevistados que cursaron el modelo D han realizado la entrevista en castellano sin problema alguno, más que por la corrección de algunas palabras que nacían en el discurso de su lengua materna.

Por lo tanto, se entiende que hay una relación entre la educación en euskera y el uso a posteriori. Se menciona también el hecho de que, quienes aprenden euskera, tienden a valorarlo más y usarlo en su vida cotidiana, mientras que quienes no lo han usado se han desconectado más de esta significación cultural otorgada al idioma. Esto lleva a pensar que el modelo educativo va más allá del hecho de tener una gran competencia lingüística o una menor, sino también de la percepción cultural del euskera.

4.3 Entorno de vida: ciudad o pueblo

Como es mencionado anteriormente, la división atiende a la densidad poblacional por metro cuadrado y al número de habitantes, por lo que Bilbao, Donosti, Durango, Sopela y Gasteiz están categorizadas como ciudad mientras que Orduña, Ibarra y Zizurkil son considerados como pueblos.

En la gran mayoría de casos, el hecho de tener más población implica la globalización, inmigración y por tanto castellanización del territorio. En los casos de estudio son observables excepciones como Orduña, en la que se habla mayoritariamente castellano y Durango, en la que se habla mayoritariamente Euskera. Los niveles de comprensión entre los jóvenes son muy parejos según Eustat, pero a nivel práctico, en la cotidianidad de las personas es donde hablar euskera o castellano toma una significación particular en la dicotomía ciudad-pueblo. Según los entrevistados, es en los pueblos donde se mantiene el euskera en los pequeños comercios o cuando se sale a la calle, y así lo apoyan los datos de Eustat. Por el contrario, en las ciudades el porcentaje de hablantes de euskera es inferior significativamente a los que no lo hablan, incluso Donosti, en la que hay un alto conocimiento, este no llega al 50% de hablantes.

Esto lleva a los jóvenes de ciudad a acomodarse y hablar en castellano para así facilitar la comunicación, como afirma Bilbao, especialmente en entornos sociales. El contraste con los pueblos es notorio, ya que tanto en Ibarra como en Zizurkil se habla euskera entre todos, lo que facilita la transmisión posterior entre generaciones.

“Es verdad que el castellano, como vivo en la ciudad, que la considero grande (refiriéndose a Bilbao), ahí sí se habla más castellano, pero como tal, en mi pueblo siempre se ha hablado euskera [...] con tus aitas, con tus amigos, con todo el mundo.” - Ibarra

Por lo tanto, es posible afirmar que la percepción de las personas de pueblo conforme al habla del euskera está más normalizada que en los pueblos, sujetos también a la condición demográfica provincial a la que nos hemos referido en el apartado 4.1. Es en las ciudades donde, en algunos establecimientos de negocios privados ni siquiera dan posibilidad a ser atendido en euskera. Si bien, es necesario comentar que incluso en la administración y la cartelería públicas, varios de los entrevistados manifiestan fallos de traducción graves (Gasteiz) e incluso la preferencia de rellenar documentos oficiales en castellano por la

pésima redacción del mismo documento hasta el punto de hacerlo incomprensible en euskera (Ibarra).

5. Conclusiones

El objetivo del artículo pretendía recoger cuales eran las percepciones sobre el euskera entre los jóvenes de Euskadi. Después del desarrollo de las 8 entrevistas semiestructuradas con las diferentes variaciones según el modelo de escuela, la provincia de desarrollo infancia-adolescencia y la vida ciudad-pueblo se ha llegado a las siguientes conclusiones:

En primer lugar, sí, existen diferencias entre los territorios históricos de Euskadi, donde los jóvenes interpretan el uso del euskera teniendo en cuenta la provincia en la que crecen, el modelo de educación elegido y el entorno vital en el que se desarrolla la infancia.

Se ha logrado identificar las percepciones positivas acerca del valor social y cultural del euskera en todas las provincias, de la misma manera se ha logrado encontrar la variación poblacional que tiende a hablar euskera con sus círculos más cercanos (personas que han estudiado en euskera) y las que prefieren hacerlo en castellano (entrevistados cursantes del modelo B).

En segundo lugar, queda reflejada la complejidad de la realidad sociocultural y lingüística en la que se encuentra el euskera en Euskadi, entre el peligro de la castellanización y la lucha por mantenerlo. Contando así la dificultad de normalización y ordenando de mayor dificultad a menor Araba – Bizkaia – Gipuzkoa.

- Araba presenta, aunque apoyo institucional, menor presencia del euskera en la calle y actitudes negativas hacia quien lo utiliza, siempre dependiendo del contexto.
- Bizkaia presenta una coexistencia entre el euskera y el castellano desarrolladas según el contexto o las demás variables cómo lo son el modelo de educación o el hecho de ser de pueblo o ciudad, que cogen más peso en la explicación del habla o no del euskera.
- Gipuzkoa goza de un gran estado de salud del euskera, teniendo en cuenta que es una lengua minoritaria, y en la que se ha conseguido una normalización del idioma.

En tercer lugar, se define el modelo educativo cómo, probablemente, el factor que inclina más la balanza en cuanto a la visión que tienen los jóvenes del euskera y cómo tratan con el idioma en su día a día.

- El modelo D consigue resultados excelentes en cuanto al dominio del idioma y un posible uso futuro en la vida cotidiana. También cabe destacar la menor dificultad por la comprensión de los *euskalkis* y por tanto una mayor facilidad de comunicación en todos los puntos de Euskadi.
- El modelo B consigue desarrollar una comprensión y expresión limitadas frente a las aptitudes que se consiguen desarrollar en el modelo anterior. Por lo que es menos efectivo a la hora de establecer competencias de desarrollo avanzadas en euskera.

Se establece una cuarta conclusión que proyecta una diferenciación entre los entrevistados. Observamos partidarios del euskera como un rasgo identitario primordial, entre quienes hablan y usan el euskera frecuentemente, y por otro lado una visión más práctica del uso del idioma, también a nivel laboral, donde se menciona que la demanda de éste en los puestos de trabajo puede llevar a la motivación por aprender en un sentido práctico y no identitario. Es aquí donde algunos de ellos diferencian entre *euskaldunes* más allá de la definición académica o los vascos en el sentido demográfico de empadronamiento en Euskadi.

La quinta conclusión refiere a que el entorno de vida también puede influir, aunque este no llega a ofrecer unas conclusiones claras acerca de si el número de habitantes determina la calidad del euskera, sino más bien la relación con los territorios históricos mencionados en la primera conclusión.

Finalmente cabe señalar los elementos comunes que aporta la presente investigación a la literatura ya registrada. Primeramente, la importancia de la educación, señalada por (Idiazábal, 1998; Campos, 2017; Salaburu, 2018; Giralt & Nagore, 2018), y en la que corroboro se deben invertir recursos en la promoción por tal de asegurar la salud futura del euskera. También la preocupación de los entrevistados por la amenaza del castellano como idioma hegemónico hace dar validez a la teoría del euskera como lengua minoritaria que mencionan Monzó y Jiménez.

Se añaden también las limitaciones del estudio, como han podido ser la comprensión del euskera, ya que se daba la imposibilidad de acceder a algunos artículos sin traducción

(añadiendo, además, la inexistencia de páginas web capaces de traducir euskera a nivel académico). Otro de los límites ha sido el geográfico, ya que no realizar las entrevistas presencialmente pesa a la hora de tener una comunicación fluida y más cómoda con el entrevistado.

A desarrollar quedan futuras líneas de investigación que con más recursos pueden llevarse a cabo, como por ejemplo ampliar el estudio a 10 casos por provincia y tener más variabilidad, haciendo un muestreo selectivo. También existe una posible línea con capacidad de enfocar la problemática a los territorios vascoparlantes no mencionados como Nafarroa e Iparralde, que por falta de recursos era imposible acceder a estas zonas a la hora de seleccionar a los entrevistados evitando sesgos.

Me gustaría finalizar con la definición final de una de las entrevistadas acerca de lo que significa el acto de hablar euskera para ella:

“Yo diría que es algo más {...} es una forma de hacer política, una forma de enseñar que se puede seguir algo, que puedes intentar mejorar nuestra vida.”

6. Bibliografia

1. Ahedo Gurrutxaga, Igor (2006) “ El viaje de la identidad y el nacionalismo vasco en Iparralde (1789-2005)”. Volumen I – 1ª ed. *Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia = Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco*, Vitoria-Gasteiz ISBN 84-457-2495-9
2. Areta, Jose Maria (2008), “La situacion de las lenguas en España”. *Revista Iberoamericana*, 19-1, pp. 225-264.
3. Campos Bandrés, Iris O. (2017) “Hacia una didáctica de la llengua minorizada en contextos de asimilación lingüística. Algunas aportaciones desde la teoria”. *Digilec*, 5 (2018) pp. 36-51. e-ISSN: 2386-6691
4. Cerdeña Cruz, Raquel (2015) “Español y catalán: aspectos sociolingüísticos. La inmersión lingüística”. *La Laguna*.
5. Ferguson, Charles (1959) “Diglossia”, *Word*, 15, pp. 325-340
6. Giralt Latorre, Javier & Nagore Laín, Francho (2018) “Lenguas minoritarias en europa y estandarización”. *Prensas de la Universidad de Zaragoza*. p: 231
7. Idiazabal, Itziar (1998) ”Modernidad, desarrollo e idiomas minorizados: el caso del euskera”, *Sobre las huellas de la voz : sociolingüística de la oralidad y la escritura en su relación con la educación*, Ediciones Morata, Madrid, pp. 213-247
8. Kasares, Paula (2016) “La transmisión intergeneracional desde la socialización lingüística, el caso vasco”. *Treballs de sociolingüística catalana* Num. 27 (2017), pp. 133-147. ISSN: 0211-0784
9. Martinez de Luna Pérez de Arriba, Iñaki (2012) “Análisis contextual de la revitalización del euskera en el ámbito familiar”. *Caplletra* 53 (Tardor 2012), ISSN 0214-8188, pp. 117-147
10. Monzó Nebot, Esther & Jimenez Salcedo, Joan (2017) “Les llengües minoritzades en l'ordre post-monolingüe”. *Publicacions de la Universitat Jaume I*, Castelló de la Plana. ISBN: 978-84-16546-27-5
11. Mota Zurdo, David (2017) “La musica underground vasca en la dècada de los 90. La hegemonia del rock politico y su eclipse a otras escenes musicales”. *Vegueta. Anuario de la facultad de geografia e historia* 17. (2017). ISSN: 1133-598X

12. Nuñez Méndez, Eva (2013) "Minorías lingüísticas y derecho a las lenguas". *Journal Revista Internacional d'Humanitats*, 16 (27) pp. 7-28.
13. Salaburu Etxebarria, Pello (2018) "El proceso de estandarización de la llengua vasca". *Lenguas minoritarias en Europa y estandarización / coord. por Javier Giralt Latorre, Francho Nagore Laín*, 2018, ISBN 978-84-17358-69-3, pp. 47-77
14. Zuano Zelaieta, Koldo (1998) "Euskalkiak gaur", *Fontes linguae vasconum: Studia et documenta*, ISSN 0046-435X, Año nº 30, Nº 78, 1998, pp. 191-234.
15. S.A. (1992) "Carta europea por las lenguas regionales o minoritarias". *European treaty series*, No. 148. Consejo Europeo. Estrasburgo.

7. Webgrafia

1. Joxi Imaz, Edu Apodaka, Gurutze Ezkurdia, Paulo Iztueta, Begoña Bilbao, Jon Diaz, Karmele Perez-Urraza, Unai del Burgo & Pello Jauregi (2022) "La aportación de las ikastolas". *Naiz*. UPV /UEU. <https://www.naiz.eus/es/iritzia/articulos/la-aportacion-de-las-ikastolas#:~:text=Las%20ikastolas%20se%20crearon%20como,echemos%20pie dras%20a%20nuestro%20tejado>
2. S.A. (2024) "Jendetza batu gara Euskararen Errepublikaren alde Durangon eginiko manifestazioan". *Euskal herrian euskaraz*. <https://ehe.eus/jendetza-batu-gara-euskararen-errepublikaren-alde-durangon-eginiko-manifestazioan/#more-3160>
3. S.A. (2025) "Euskal Herria. La asociacion popular que lucha por la mayor vigència del Euskera (la llengua originaria) cumple 45 años de existencia". *Resumen latinoamericano*. <https://www.resumenlatinoamericano.org/2025/02/08/euskal-herria-la-asociacion-popular-que-lucha-por-la-mayor-vigencia-del-euskera-la-lengua-originaria-cumple-45-anos-de-existencia-video/>
4. S.A. (S.F.) "Euskara, nuestra llengua". *Euskal kultur erandekua*. <https://www.eke.eus/es/cultura-vasca/euskara-nuestra-lengua>
5. S.A. (S.F.) "Taupa. ¿Quienes somos?" *Taupa euskaltzaleen mugimendua* <https://taupamugimendua.eus/nor-gara/euskaltzaleen-mugimendua/>
6. S.A. (S.F.) "Tu euskalki, tu tesoro". *Belaunaldi berrien aukera. La era del euskera*. <https://eranafarroa.eus/es/tubebe/dialectos/>

7. S.A. (S.F.) “Dialectos del euskera”. *Partekatu* <https://partekatu.com/dialectos-del-euskera>
8. S.A. (S.F.) “¿Que es el euskera?” *Etxepare euskal institua*. <https://www.etxepare.eus/es/que-es-el-euskera#:~:text=Los%C3%BAltimos%20datos%20se%C3%B1alan%20que,nombramos%20el%20mundo%20en%20euskera>
9. S.A. (S.F.) “Lengua vascuence, vasca o euskera”. *Promotora española de lingüística*. <http://www.proel.org/index.php?pagina=mundo/aisladas/vascuence>
10. S.A. (2022) “Población de 2 y más años de la C.A. de Euskadi por le llengua hablada en casa y a nivel global de euskera segon territorio histórico y sexo”. *Eustat* *Estatistika* *Erakundea*. https://www.eustat.eus/elementos/ele0021900/poblacion-de-2-y-mas-anos-de-la-ca-de-euskadi-por-la-lengua-hablada-en-casa-y-el-nivel-global-de-euskera-segun-el-territorio-historico-y-sexo/tbl0021959_c.html
11. S.A. (2022) “El 62,4% de las personas que resident en la C.A. de Euskadi tiene algun conocimiento de euskera en 2021”. *Euskal Estatistika Erakundea*. Censos de población y viviendas euskera 2021. https://www.eustat.eus/estad/id_16/ti_censo-de-poblacion-y-viviendas-euskera/ultima-nota-prensa.html
12. S.A.(2023) “Tipología del uso de la lengua de la población de Euskal Herria (>= 16 años) según territorio (%). 2021”. *Euskal Estatistika Erakundea*. https://www.eustat.eus/elementos/ele0004600/tipologia-del-uso-de-la-lengua-de-la-poblacion-de-euskal-herria--16-anos-segun-territorio/tbl0004651_c.html

8. Anexo

Guión orientativo de la entrevista

Egun on, presentarme yo y el trabajo, aunque ya este previamente explicado de forma breve por whatsapp. Confidencialidad y finalidad de la entrevista. En este paso identificar si es hablador o va a tocar desarrollar más las respuestas. No hay respuestas correctas ni incorrectas, comodidad absoluta.

- 1- Presentación → matiz no hay respuestas correctas e incorrectas (nombre, edad, estudios y origen imprescindible)
- 2- Cual es tu lengua materna

- 3- Primer contacto con el idioma
- 4- → Si es euskera preguntar por el diálogo de su origen y particularidades y diferencias
- 5- → Si es euskera batua preguntar si es sabido por sus padres o porque se lo enseñaron en la escuela
- 6- → Si es castellano preguntar si sabe hablar euskera
- 7- Si aprendió después y no fue materno, motivaciones para aprender.
- 8- Cuál es el idioma con el que te relacionas con tu entorno, buscar la explicaciones de distintas relaciones o ambientes; laboral, estudiantil, universitario, grados, familiar...
- 9- Crees que el hecho de haber nacido en (provincia) ha moldeado tu relación con el idioma? En qué sentido?
- 10- Intentar buscar un motivo para hablarlo o no hablarlo, (según la respuesta anterior), que ha provocado que lo hable o no lo hable, alguna influencia?
- 11- Euskera más allá de la lengua, relación cultural-linguística.
- 12- Crees que el euskera tiene importancia en la preservación de la cultura vasca?
- 13- Como crees que ha evolucionado la percepción sobre el idioma los últimos 10-20 años.
- 14- Elitismo
- 15- En tu entorno, euskera como sentimiento de pertenencia o por otro lado de barrera entre personas? // tienes algún ejemplo?
- 16- Orgullo o indiferencia de ser de Euskadi.
- 17- Relacionándolo con la pregunta anterior (ver si ya se ha contestado) el hecho de hablar euskera tiene el mismo peso en todas las provincias o toma diferentes valores. *att 9
- 18- Es posible sentirse vasco sin hablar euskera?
- 19- Entonces preguntar acerca de si el euskera lo ve como un símbolo, o como una herramienta de comunicación y porque.
- 20- Como consideras el espacio que tiene el euskera en la administración pública?
- 21- Relacionar euskera y castellano en el día a día del entrevistado. Convivencia / competencia, indiferencia...
- 22- Qué opinas de los esfuerzos por mantener el euskera? (esfuerzos son necesarios, suficientes, insuficientes... por mantener el euskera, ejemplo ikastolas o campañas)

- 23- Preguntar “indecentemente” sobre los ideales políticos y si se puede sacar el partido que vota mejor. (variable de control)
- 24- A ti te gustaría que Euskal herria fuese independiente o forme parte de España
→ Como ideal (variable de control)
- 25- Crees que el euskera se está perdiendo o por lo contrario gana cada vez más hablantes?
- 26- → Si se esta perdiendo, se debe luchar por recuperarlo o al final es cosa de la globalización *att pregunta 21
- 27- Que rango de edad crees que habla más y cual menos.
- 28- Porque crees que existe esta diferencia entre generaciones (si la considera)
- 29- Algo más que añadir sobre el euskera que te hayas quedado con ganas de decir?

Gracias por tu tiempo.